Provinciaadsz(e)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e september 1959 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "Wapenen. Wet van 3 januari 1933. Uitvoering", heeft de 15e oktober 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 21 septembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "Armes. Loi du 3 janvier 1933. Exécution", a donné le 15 octobre 1959 l'avis suivant :

Over de vorm van het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Een beter opschrift ware het volgende :

"Koninklijk besluit waarbij zekere alarmrevolvers en -pistolen bij de categorie der verweerwapenen worden gerangschikt".

Het eerste lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapenen en op de handel in munitie, inzonderheid op artikel 3, vijfde lid;".

Artikel 2 dient, naar vast gebruik, te worden gesplitst in twee als volgt te lezen artikelen :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt .

Artikel 3.-

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit".

Le projet soulève les observations de forme suivantes :

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal classant certains revolvers et pistolets d'alarme dans la catégorie des armes de défense".

Le premier alinéa du préambule doit se lire comme suit :

"Vu la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, notamment l'article 3, alinéa 5;".

Selon l'usage établi, l'article 2 doit être scindé en deux articles rédigés comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3.-

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Affaires économiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.